

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

NOSOTROS, JOSÉ NICOLÁS ASCENCIO HERNÁNDEZ, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] de este [REDACTED] con Documento Único de Identidad [REDACTED] [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de Presidente de la Junta Directiva y por consecuencia Representante Legal del INSTITUTO NACIONAL DE PENSIONES DE LOS EMPLEADOS PÚBLICOS, INPEP, entidad oficial autónoma, de derecho público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guion dos cuatro uno cero siete cinco guion cero cero dos guion cinco, nombrado mediante acuerdo número TRESCIENTOS CINCUENTA Y CUATRO de fecha diez de junio del dos mil dos mil veintidós, emitido por el Presidente de la República señor NAYIB ARMANDO BUKELE ORTEZ, a partir del día once de junio del dos mil veintidós, para un periodo legal de funciones de tres años, publicado en el Diario Oficial número ciento dieciséis del Tomo cuatrocientos treinta y cinco de fecha veintiuno junio del dos mil veintidós y con fundamento en los artículos cuatro y diecinueve de la Ley del INPEP, en cumplimiento a los Artículos Veinte, Veintiuno y Veintisiete Inciso Segundo de la Ley de Creación del Instituto Salvadoreño de Pensiones (LCISP), que establecen la disolución del INPEP en un plazo que no excederá de noventa días a partir de la vigencias de la referida Ley, y que INPEP seguirá a cargo de las obligaciones hasta que exista el respectivo traspaso, en relación a los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, disposiciones que me conceden facultades para firmar el presente contrato; y que en adelante se denominará: "EL INPEP", "EL INSTITUTO" o "EL CONTRATANTE", por una parte, y por otra parte, la señora CLAUDIA CAROLINA MEJIA DE GONZALEZ, de [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] portadora de mi Documento Único de Identidad número: [REDACTED]; y con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de Representante Legal de la Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE." que puede abreviarse "M.I.S., S.A. DE C.V."; del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED]



UJ-LG-347-23/2023 N.B.

Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]
[REDACTED] con Número de Registro de Contribuyente [REDACTED]
[REDACTED] personería que compruebo por medio de los documentos siguientes: a) Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de Sociedad otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día tres de mayo de dos mil doce, ante los oficios notariales de Blanca Estela Figueroa Alas, en donde hace constar que se constituyó Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE." que puede abreviarse "M.I.S., S.A. DE C.V."; por un plazo indeterminado, que su domicilio se estableció en la ciudad de [REDACTED] departamento de [REDACTED] que dentro de su finalidad se encuentra la fabricación, distribución, comercio, exportación e importación, así como representación de toda clase de bienes y servicios; que la administración de la sociedad estará confiada a un administrador único propietario y su respectivo suplente, o a una junta directiva quienes durarán en sus funciones SIETE AÑOS; la representación judicial y extrajudicial podrá confiarse a cualquiera de los Directores o a un Gerente nombrado por junta directiva o a un representante judicial nombrado por el administrador único o por la junta directiva. Inscrita en el Registro de Comercio al número VEINTE del Libro DOS MIL NOVECIENTOS VEINTICINCO del Registro de Sociedades, el día dieciocho de mayo de dos mil doce; y b) Certificación de Acta número TRECE, de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día doce de marzo de dos mil diecinueve, en la que consta punto único, en el que se acordó elegir nueva administración de la Sociedad, quedando electos las siguientes personas: CLAUDIA CAROLINA MEJÍA DE GONZÁLEZ, Administrador Único Propietario, MILTON HUGO GONZÁLEZ, Administrador Único Suplente, para un período de SIETE AÑOS, contador a partir de la fecha de inscripción de la presente credencial; inscrita en el Registro de Comercio al número CIENTO CUATRO del libro CUATRO MIL TREINTA Y CINCO del Registro de Sociedades, del folio cuatrocientos sesenta y tres al folio trescientos sesenta y cuatro, en fecha veintiséis de marzo de dos mil diecinueve; con lo cual constato que tengo las facultades para realizar actos como el presente, y que en el transcurso de este instrumento me denominaré: "LA CONTRATISTA" y en las calidades antes expresadas,

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar el presente contrato proveniente del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/DOS MIL VEINTIDOS, denominada "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS"; de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) OBJETO DEL CONTRATO: El objeto del presente contrato consiste en que el Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos requiere el "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS". II) CONDICIONES DEL SUMINISTRO: Los términos y condiciones en que se prestará el servicio será de acuerdo a lo establecido en los Términos de Referencia del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/ DOS MIL VEINTIDOS, denominado "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS", y el producto requerido son DOS MIL CAJAS DE CINCUENTA UNIDADES de mascarillas quirúrgicas simple de tres capas y filtro de protección eficacia de filtración con sujetador elástico.-III) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte de los documentos contractuales: a) Términos de Referencias del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/DOS MIL VEINTIDOS, denominado "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS"; b) Resolución de Gerencia de INPEP número DOS – CERO TRES – DOS MIL VEINTITRES de fecha diecinueve de enero de dos mil veintitrés, que contiene la Adjudicación TOTAL del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/DOS MIL VEINTIDOS, denominado "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS", a la Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE."; por cumplir las especificaciones técnicas solicitadas y el precio estar dentro de la disponibilidad presupuestaria. c) La Oferta por parte de la Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE." que puede abreviarse "M.I.S., S.A. DE C.V."; de acuerdo a lo solicitado en la Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/ DOS MIL VEINTIDOS, denominada "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS"; d)



UJ-LG-347-23/2023 N.B.

Garantía de Cumplimiento de Contrato, y Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. IV) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:a) Fuente de los recursos. Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con fondos propios con cargo a las cifras presupuestarias correspondientes, para lo cual la Unidad Solicitante ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. b) Precio. El INPEP se compromete a cancelar a la contratista la cantidad de CUATRO MIL TRESCIENTOS SESENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA(US\$ 4,360.00) IVA incluido; c) Forma de Pago.El pago se realizará de CONFORMIDAD A LA CANTIDAD DE ENTREGAS, según los pedidos que haga el administrador de contrato, dentro del plazo de treinta días CALENDARIOS posteriores a la entregan del quedan. El pago se realizará en dólares de los Estados Unidos de América, en la Sección Pagaduría de Gastos Administrativos de la Unidad Financiera, ubicada en el Módulo cinco de la Institución. Todo pago que realice el INPEP con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad al Código Tributario y demás leyes vigentes. V) PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA:a) Plazo de Entrega: Los productos deberán ser entregados en forma PARCIAL, es decir según pedidos que haga el Administrador de Contrato dentro del plazo comprendido desde la fecha de distribución del contrato hasta el día treinta y uno de diciembre del año dos mil veintitrés. Cada pedido deberá ser entregado dentro del plazo máximo de CINCO DIAS HABILES contados a partir de la fecha de notificación del pedido. Las cantidades ejecutadas durante el año serán de acuerdo al consumo de la Institución, por lo tanto, el administrador de contrato, solo pedirá lo que estime conveniente, pudiendo ser menor la cantidad de lo adjudicado. b) Lugar de Entrega:El lugar de entrega del servicio objeto de la presente contratación, será en el Almacén Institucional, oficinas Centrales del INPEP, ubicadas en Centro de Gobierno, entre quince y diecisiete Calle Poniente, San Salvador, en horario de lunes a viernes de las ocho treinta a las once treinta de la mañana, y de una treinta a tres en punto de la tarde.VI) GARANTIA:Garantía de Cumplimiento de Contrato. La Contratista deberá rendir a satisfacción de INPEP, dentro del plazo de diez días

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

hábiles, posterior a la fecha de distribución del contrato, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, a favor del Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos, por un monto del DIEZ POR CIENTO del valor total del Contrato y deberá estar vigente por un período de TRECE MESES, contados a partir de la fecha del contrato y adoptará una de las siguientes formas: i) Garantía Bancaria emitida por Institución Bancaria, Compañía Aseguradora o Afianzadora, debidamente legalizada por la Superintendencia del Sistema financiero de El Salvador, y ii) Garantías emitidas por las Sociedades de Garantías Recíprocas. Para facilitar el acceso a las MIPYMES podrán presentar en concepto de GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, Cheque Certificado, Pagaré u otro título valor que facilite su participación. Ambas partes acuerdan que, en caso de incumplimiento del presente contrato, el INPEP hará efectiva dicha garantía y la efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido. VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, que de acuerdo a Resolución de Presidencia UNO- CERO CERO TRES-CERO UNO- DOS MIL VEINTITRES, de fecha trece de enero del año dos mil veintitrés, se nombró al señor [REDACTED] teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP. VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y ochenta y tres B de la LACAP, debiendo emitir el INPEP la correspondiente resolución, debiendo la contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato según lo indique el INPEP y formará parte integral de este contrato. IX) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres, ochenta y seis de la LACAP, y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el INPEP la correspondiente resolución de prórroga. X)



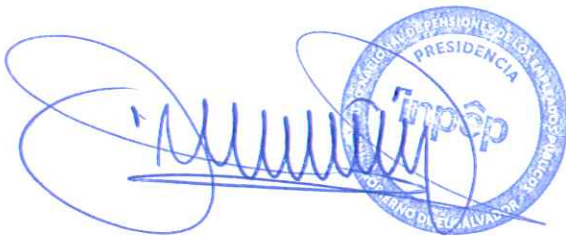
UJ-LG-347-23/2023 N.B.

CESIÓN: Salvo autorización expresa del INPEP, la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. XI) SANCIONES: Cuando la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del Contrato o imponer el pago de una multa por cada día retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisición y Contrataciones de la Administración Pública. El INPEP puede dar por terminado lo contratado de forma unilateral del caso fortuito o fuerza mayor, sin responsabilidad alguna de su parte, para lo cual bastará notificar por escrito tal decisión mediante resolución razonada, en la que se expresará textualmente la causa XII) TERMINACIÓN BILATERAL: Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado. XIII) ARREGLO DIRECTO: Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, las partes contratantes podrán de conformidad al artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP, arreglar sus diferencias por medio del Arreglo Directo, para tal efecto se observará el procedimiento establecido en el artículo antes señalado. XIV) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE: Para efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la Legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de acuerdo con el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial, el de esta ciudad y a la competencia de cuyos tribunales se someten, La contratista acepta como depositario de los bienes en caso de embargo a la persona que el INPEP nombre, eximiéndole la obligación de rendir fianza y cuentas. XV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El INPEP se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del INPEP con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el INPEP.XVI) NOTIFICACIONES: Las notificaciones entre las partes, deberán hacerse por escrito o vía correo electrónico, éste último será brindado a la persona que funge como Administrador del Contrato y tendrán efecto a partir del día hábil siguiente al de su notificación en las direcciones que se indican a continuación: La contratante en la Coordinación de Mantenimiento en Modulo cuatro segunda planta, en las Oficinas Administrativas Centrales, entre quince y diecisiete calle poniente, Centro de Gobierno, San Salvador la Contratista en [REDACTED]

[REDACTED] Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en los medios legales que la ley establece y en las direcciones que las partes han señalado.XVII) MARCO LEGAL: El presente Contrato se celebra de conformidad con los documentos contractuales ya relacionados, y además la recomendación de la Unidad Solicitante, y queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, Leyes en materia Contencioso Administrativo y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador aplicables a este Contrato. En fe de lo cual firmamos el presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los seis días del mes de febrero del año dos mil veintitrés.



WETZGER (R) [REDACTED] E.C.V.



En ...

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día seis de febrero os mil veintitrés. Ante mí, NORMA MARIBEL BAUTISTA SERPAS, Notario, del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] comparece por una parte el Doctor JOSÉ NICOLÁS ASCENCIO HERNÁNDEZ, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] de [REDACTED] a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad [REDACTED] [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y por consecuencia Representante Legal del INSTITUTO NACIONAL DE PENSIONES DE LOS EMPLEADOS PÚBLICOS, INPEP, entidad oficial autónoma, de derecho público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro- dos cuatro uno cero siete cinco- cero cero dos- cinco; de cuya personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número trescientos setenta y tres, de fecha dieciséis de octubre de mil novecientos setenta y cinco, publicado en el Diario Oficial número Ciento Noventa y Ocho del Tomo Doscientos Cuarenta y Nueve correspondiente a la edición del día veinticuatro de octubre del año últimamente citado, que contiene la LEY DEL INSTITUTO NACIONAL DE PENSIONES DE LOS EMPLEADOS PÚBLICOS, la cual en su Artículo cuatro establece que la representación legal del Instituto corresponde al Presidente de la Junta Directiva, quien será nombrado por la Presidencia de la República; de conformidad con el Artículo ocho de la mencionada Ley, b) Acuerdo número TRESCIENTOS CINCUENTA Y CUATRO de fecha diez de junio de dos mil veintidós, emitido por el Presidente de la República señor NAYIB ARMANDO BUKELE ORTEZ, en el cual consta que se nombró al Doctor José Nicolás Ascencio Hernández, Presidente de la Junta Directiva del INSTITUTO NACIONAL DE PENSIONES DE LOS EMPLEADOS PÚBLICOS, que se abrevia "INPEP", a partir del día once de junio de dos mil veintidós, para un periodo legal en funciones de tres años, publicado en el Diario Oficial número CIENTO DIECISEIS Tomo número CUATROCIENTOS TREINTA Y CINCO, de fecha veintiuno de junio de dos mil veintidós; c) Certificación del acta de protesta constitucional, extendida por el Secretario Jurídico de la Presidencia de La República Señor Conan Tonathiu Castro, a los diez días del mes de junio de dos mil veintidós, en la cual





UJ-LG-347-23/2023 N.B.

consta que en el Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, se encuentra el acta de fecha diez de junio de dos mil veintidós, en la que se hace constar que el Doctor José Nicolás Ascencio Hernández, rindió la respectiva protesta de Ley; y conforme a los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en relación con los artículos cuatro, dieciocho y diecinueve numeral seis de la Ley del Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos; en cumplimiento a los Artículos Veinte, veintiuno y Veintisiete Inciso Segundo de la Ley de Creación del Instituto Salvadoreño de Pensiones (LCISP), que establecen la disolución del INPEP en un plazo que no excederá de noventa días a partir de la vigencia de la referida Ley, y que INPEP seguirá a cargo de las obligaciones hasta que exista el respectivo traspaso, disposiciones que le facultan para otorgar actos como el presente; y quien en el anterior documento, se ha denominado: "EL INPEP", "EL INSTITUTO" o "EL CONTRATANTE", y por otra parte, la señora CLAUDIA CAROLINA MEJIA DE GONZALEZ, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] a quien no conozco, pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número: [REDACTED]; y con Número de Identificación Tributaria: [REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de Representante Legal de la Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE." que puede abreviarse "M.I.S., S.A. DE C.V."; del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] con Número de Registro de Contribuyente [REDACTED] [REDACTED] personería que compruebo por medio de los documentos siguientes: a) Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de Sociedad otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día tres de mayo de dos mil doce, ante los oficios notariales de Blanca Estela Figueroa Alas, en donde hace constar que se constituyó Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE." que puede abreviarse "M.I.S., S.A. DE C.V."; por un plazo indeterminado, que su domicilio se estableció en la ciudad de [REDACTED] departamento de [REDACTED] que dentro de su

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

finalidad se encuentra la fabricación, distribución, comercio, exportación e importación, así como representación de toda clase de bienes y servicios; que la administración de la sociedad estará confiada a un administrador único propietario y su respectivo suplente, o a una junta directiva quienes durarán en sus funciones SIETE AÑOS; la representación judicial y extrajudicial podrá confiarse a cualquiera de los Directores o a un Gerente nombrado por junta directiva o a un representante judicial nombrado por el administrador único o por la junta directiva. Inscrita en el Registro de Comercio al número VEINTE del Libro DOS MIL NOVECIENTOS VEINTICINCO del Registro de Sociedades, el día dieciocho de mayo de dos mil doce, y b) Certificación de Acta número TRECE, de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día doce de marzo de dos mil diecinueve, en la que consta punto único, en el que se acordó elegir nueva administración de la Sociedad, quedando electos las siguientes personas: CLAUDIA CAROLINA MEJÍA DE GONZÁLEZ, Administrador Único Propietario, MILTON HUGO GONZÁLEZ, Administrador Único Suplente, para un período de SIETE AÑOS, contador a partir de la fecha de inscripción de la presente credencial; inscrita en el Registro de Comercio al número CIENTO CUATRO del libro CUATRO MIL TREINTA Y CINCO del Registro de Sociedades, del folio cuatrocientos sesenta y tres al folio trescientos sesenta y cuatro, en fecha veintiséis de marzo de dos mil diecinueve, por lo que se encuentra facultada para realizar actos como el presente, quien en el anterior documento se ha denominado: "LA CONTRATISTA", y en sus calidades antes expresadas, ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior documento y que se leen "J.N.A.H." e "ILEGIBLE", respectivamente, suscrito en esta ciudad y en esta fecha, así como los conceptos expuestos en el contrato proveniente del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/DOS MIL VEINTIDOS, denominado "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS", a la Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE.", que puede abreviarse "M.I.S., S.A. DE C.V."; de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará "LACAP", su Reglamento que en adelante se denominará "RELACAP", y a las cláusulas que



UJ-LG-347-23/2023 N.B.

literalmente se detallan a continuación: "" I) OBJETO DEL CONTRATO: El objeto del presente contrato consiste en que el Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos requiere el "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS". II) CONDICIONES DEL SUMINISTRO: Los términos y condiciones en que se prestará el servicio será de acuerdo a lo establecido en los Términos de Referencia del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/ DOS MIL VEINTIDOS, denominado "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS", y el producto requerido son DOS MIL CAJAS DE CINCUENTA UNIDADES de mascarillas quirúrgicas simple de tres capas y filtro de protección eficacia de filtración con sujetador elástico.-III) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte de los documentos contractuales: a) Términos de Referencias del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/DOS MIL VEINTIDOS, denominado "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS"; b) Resolución de Gerencia de INPEP número DOS – CERO TRES – DOS MIL VEINTITRES de fecha diecinueve de enero de dos mil veintitrés, que contiene la Adjudicación TOTAL del proceso de Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/DOS MIL VEINTIDOS, denominado "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS", a la Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE."; por cumplir las especificaciones técnicas solicitadas y el precio estar dentro de la disponibilidad presupuestaria. c) La Oferta por parte de la Sociedad "METZGER INDUSTRIAL SUPPLIES, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE." que puede abreviarse "M.I.S., S.A. DE C.V."; de acuerdo a lo solicitado en la Libre Gestión TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE/ DOS MIL VEINTIDOS, denominada "SUMINISTRO DE MASCARILLAS QUIRURGICAS PARA EL AÑO DOS MIL VEINTITRÉS"; d) Garantía de Cumplimiento de Contrato, y Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. IV) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO: a) Fuente de los recursos. Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con fondos

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

propios con cargo a las cifras presupuestarias correspondientes, para lo cual la Unidad Solicitante ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. **b) Precio.** El INPEP se compromete a cancelar a la contratista la cantidad de CUATRO MIL TRESCIENTOS SESENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 4,360.00) IVA incluido; **c) Forma de Pago.** El pago se realizará de CONFORMIDAD A LA CANTIDAD DE ENTREGAS, según los pedidos que haga el administrador de contrato, dentro del plazo de treinta días CALENDARIOS posteriores a la entregan del quedan. El pago se realizará en dólares de los Estados Unidos de América, en la Sección Pagaduría de Gastos Administrativos de la Unidad Financiera, ubicada en el Módulo cinco de la Institución. Todo pago que realice el INPEP con motivo del presente contrato, estará gravado con los impuestos correspondientes, de conformidad al Código Tributario y demás leyes vigentes. **V) PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA:** **a) Plazo de Entrega:** Los productos deberán ser entregados en forma PARCIAL, es decir según pedidos que haga el Administrador de Contrato dentro del plazo comprendido desde la fecha de distribución del contrato hasta el día treinta y uno de diciembre del año dos mil veintitrés. Cada pedido deberá ser entregado dentro del plazo máximo de CINCO DIAS HABILES contados a partir de la fecha de notificación del pedido. Las cantidades ejecutadas durante el año serán de acuerdo al consumo de la Institución, por lo tanto, el administrador de contrato, solo pedirá lo que estime conveniente, pudiendo ser menor la cantidad de lo adjudicado. **b) Lugar de Entrega:** El lugar de entrega del servicio objeto de la presente contratación, será en el Almacén Institucional, oficinas Centrales del INPEP, ubicadas en Centro de Gobierno, entre quince y diecisiete Calle Poniente, San Salvador, en horario de lunes a viernes de las ocho treinta a las once treinta de la mañana, y de una treinta a tres en punto de la tarde. **VI) GARANTIA:** Garantía de Cumplimiento de Contrato. La Contratista deberá rendir a satisfacción de INPEP, dentro del plazo de diez días hábiles, posterior a la fecha de distribución del contrato, una GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, a favor del Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos, por un monto del DIEZ POR CIENTO del valor total del Contrato y deberá estar vigente por un período de TRECE MESES, contados a partir de la fecha del contrato y adoptará una de las siguientes formas: **i) Garantía Bancaria** emitida por Institución



UJ-LG-347-23/2023 N.B.

Bancaria, Compañía Aseguradora o Afianzadora, debidamente legalizada por la Superintendencia del Sistema financiero de El Salvador, y ii) Garantías emitidas por las Sociedades de Garantías Recíprocas. Para facilitar el acceso a las MIPYMES podrán presentar en concepto de GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, Cheque Certificado, Pagaré u otro título valor que facilite su participación. Ambas partes acuerdan que, en caso de incumplimiento del presente contrato, el INPEP hará efectiva dicha garantía y la efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido. VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, que de acuerdo a Resolución de Presidencia UNO- CERO CERO TRES- CERO UNO- DOS MIL VEINTITRES, de fecha trece de enero del año dos mil veintitrés, se nombró al señor [REDACTED] teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP. VIII) MODIFICACIÓN: El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y ochenta y tres B de la LACAP, debiendo emitir el INPEP la correspondiente resolución, debiendo la contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato según lo indique el INPEP y formará parte integral de este contrato. IX) PRÓRROGA: Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres, ochenta y seis de la LACAP, y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el INPEP la correspondiente resolución de prórroga. X) CESIÓN: Salvo autorización expresa del INPEP, la contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. XI) SANCIONES: Cuando la Contratista incurriera en mora en el cumplimiento de

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del Contrato o imponer el pago de una multa por cada día retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisición y Contrataciones de la Administración Pública. El INPEP puede dar por terminado lo contratado de forma unilateral del caso fortuito o fuerza mayor, sin responsabilidad alguna de su parte, para lo cual bastará notificar por escrito tal decisión mediante resolución razonada, en la que se expresará textualmente la causa XII) TERMINACIÓN BILATERAL: Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado. XIII) ARREGLO DIRECTO: Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, las partes contratantes podrán de conformidad al artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP, arreglar sus diferencias por medio del Arreglo Directo, para tal efecto se observará el procedimiento establecido en el artículo antes señalado. XIV) JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE: Para efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la Legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de acuerdo con el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial, el de esta ciudad y a la competencia de cuyos tribunales se someten, La contratista acepta como depositario de los bienes en caso de embargo a la persona que el INPEP nombre, eximiéndole la obligación de rendir fianza y cuentas. XV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El INPEP se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del INPEP con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el INPEP. XVI) NOTIFICACIONES: Las notificaciones entre las partes, deberán hacerse por

UJ-LG-347-23/2023 N.B.

escrito o vía correo electrónico, éste último será brindado a la persona que funge como Administrador del Contrato y tendrán efecto a partir del día hábil siguiente al de su notificación en las direcciones que se indican a continuación: La contratante en la Coordinación de Mantenimiento en Modulo cuatro segunda planta, en las Oficinas Administrativas Centrales, entre quince y diecisiete calle poniente, Centro de Gobierno, San Salvador y la [REDACTED]

[REDACTED] Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en los medios legales que la ley establece y en las direcciones que las partes han señalado. XVII) MARCO LEGAL: El presente Contrato se celebra de conformidad con los documentos contractuales ya relacionados, y además la recomendación de la Unidad Solicitante, y queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, Leyes en materia Contencioso Administrativo y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador aplicables a este Contrato: ""Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales, de esta acta notarial, que consta de cinco olios útiles y leída que se las hube íntegramente en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.

